

## KONINKRIJK BELGIE

-----

## ROYAUME DE BELGIQUE

-----

## ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

-----

## AVIS DU CONSEIL D'ETAT

-----

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 23 februari 1999 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de bewijskracht, ter zake van de sociale zekerheid en het arbeidsrecht, van de door de ministeriële diensten en parastatalen van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens", heeft op 25 februari 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 23 février 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la valeur probante, en matière de sécurité sociale et de droit du travail, des informations enregistrées, conservées ou reproduites par les services ministériels et les parastataux du Ministère de l'Emploi et du Travail", a donné le 25 février 1999 l'avis suivant :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavig geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door

"het feit dat de bewijskracht van deze gegevens zo spoedig mogelijk juridisch moet geregeld worden voor de goede werking van de inspectiediensten van het departement en van de RVA, aangezien deze vanaf 1 januari 1999 hun toezicht ondermeer kunnen uitvoeren door vanop de werkplaatsen via de sociale identiteitskaart en aan de hand van draagbare PC's en GSM's de nodige gegevens op te vragen bij een aantal databanken.".

\*

\*            \*

Gelet op de korte termijn welke hem voor het geven van zijn advies wordt toegemeten, heeft de Raad van State zich moeten beperken tot de volgende opmerkingen.

\*

\*            \*

.../...

### ALGEMENE OPMERKING

Het ontworpen besluit vindt rechtsgrond in artikel 42 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen.

In overeenstemming met die bepaling, verdient het aanbeveling in het opschrift en in het bepalend gedeelte ook telkens melding te maken van de "uitgewisselde en meege-deelde" informatiegegevens.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### Aanhef

1. Krachtens artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg dient het ontworpen besluit in beginsel om advies te worden voorgelegd aan het betrokken beheersorgaan van de instelling die belast is met de toepassing ervan, te dezen de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Dit is niet gebeurd. Het ontwerp dient alsnog om advies aan bedoeld orgaan te worden voorgelegd, tenzij de regering meent ook hier een beroep te kunnen doen op het spoedeisend karakter van het ontwerp, in welk geval het advies niet vereist is.

In de aanhef moet, al naargelang het geval, melding worden gemaakt van het advies van het betrokken beheersorgaan, of van artikel 15 van de wet van 25 april 1963 en van de hoogdringendheid.

.../...

2. Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State dient de motivering van het spoedeisend karakter die in de adviesaanvraag wordt gegeven, te worden overgenomen in de aanhef van het ontworpen besluit. Men voege derhalve een lid aan de aanhef toe waarin de bedoelde motivering is opgenomen.

3. Men redigere het huidige tweede lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 25 februari 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

### Artikel 1

De in artikel 1, 1°, c, van het ontwerp vermelde vzw "Maatschappij voor Mekanografie ter toepassing van de sociale wetten" valt reeds onder het toepassingsgebied van het koninklijk besluit van 22 maart 1993 betreffende de bewijskracht, terzake van de sociale zekerheid, van de door instellingen van sociale zekerheid opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens. Dat besluit heeft, wat de sociale zekerheid betreft, ten aanzien van de erin opgesomde instellingen eenzelfde draagwijdte als het om advies voorgelegde ontwerp, met dien verstande dat de "erkenning" van de erin bedoelde voorwaarden en modaliteiten wordt verleend door de minister die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft. In het ontworpen besluit kan de minister

.../...

die de Tewerkstelling en Arbeid onder zijn bevoegdheid heeft, die voorwaarden en nadere regelen "erkennen" voor de toepassing van zowel de sociale zekerheid als van het arbeidsrecht. Wat de toepassing van de sociale zekerheid betreft bestaat er dus een overlapping tussen het koninklijk besluit van 22 maart 1993 en het ontworpen koninklijk besluit, die zal moeten worden weggewerkt.

## Artikel 2

In de Franse tekst van het eerste lid van artikel 2 van het ontwerp wordt de term "agré(e)ment" gebruikt als equivalent van de Nederlandse term "erkenning", terwijl in artikel 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 22 maart 1993 de term "agréation" wordt gebruikt.

De stellers van het ontwerp zullen erover dienen te waken dat in de beide teksten dezelfde terminologie wordt gebruikt. Het zou overigens juridisch correcter zijn in de beide teksten de termen "goedkeuring" en "approbation" te gebruiken.

-----

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par

"het feit dat de bewijskracht van deze gegevens zo spoedig mogelijk juridisch moet geregeld worden voor de goede werking van de inspectiediensten van het departement en van de RVA, aangezien deze vanaf 1 januari 1999 hun toezicht ondermeer kunnen uitvoeren door vanop de werkplaatsen via de sociale identiteitskaart en aan de hand van draagbare PC's en GSM's de nodige gegevens op te vragen bij een aantal databanken."

\*

\*       \*

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

\*

\*       \*

.../...

### OBSERVATION GENERALE

L'arrêté en projet trouve son fondement légal à l'article 42 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses.

Conformément à cette disposition, il est recommandé de faire également chaque fois mention, dans l'intitulé et dans le dispositif, des informations "échangées et communiquées".

### EXAMEN DU TEXTE

#### Préambule

1. En vertu de l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, l'arrêté en projet doit en principe être soumis à l'avis de l'organe de gestion concerné de l'organisme chargé de son application, en l'occurrence la Banque-carrefour de la sécurité sociale. Tel n'a pas été le cas. Le projet doit encore être soumis à l'avis de l'organe en question, à moins qu'en l'occurrence le gouvernement estime également pouvoir invoquer l'urgence du projet, auquel cas l'avis n'est pas requis.

Dans le préambule, il y a lieu de faire mention, suivant le cas, de l'avis de l'organe de gestion concerné ou de l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 et de l'urgence.

.../...

2. Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la motivation de l'urgence figurant dans la demande d'avis doit être reproduite dans le préambule de l'arrêté en projet. Il y aurait lieu, dès lors, d'ajouter au préambule un alinéa reproduisant cette motivation.

3. Il y aurait lieu de rédiger le deuxième alinéa actuel du préambule comme suit :

"Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 25 février 1999, en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

#### Article 1er

L'a.s.b.l. "Société de mécanographie pour l'application des lois sociales" mentionnée à l'article 1er, 1°, c, du projet, est déjà soumise à l'application de l'arrêté royal du 22 mars 1993 relatif à la valeur probante, en matière de sécurité sociale, des informations enregistrées, conservées ou reproduites par des institutions de sécurité sociale. En ce qui concerne la sécurité sociale, cet arrêté a la même portée que le projet soumis pour avis eu égard aux institutions qu'il énumère, étant entendu que l'"agrération" des conditions et modalités visées est accordée par le ministre qui a la prévoyance sociale dans ses attributions. Dans l'arrêté en projet, le ministre qui a l'emploi et le travail dans ses attributions peut "agréer" ces conditions et modalités en vue de l'application tant de la sécurité

.../...

sociale que du droit du travail. Dès lors, en ce qui concerne l'application de la sécurité sociale, l'arrêté royal du 22 mars 1993 et l'arrêté royal en projet font double emploi, ce qu'il y aura lieu de rectifier.

### Article 2

Dans le texte français de l'alinéa 1er de l'article 2 du projet, le terme "agré(e)ment" est utilisé comme équivalent du terme néerlandais "erkenning", alors qu'à l'article 2, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 22 mars 1993, c'est le terme "agréation" qui est utilisé.

Les auteurs du projet devront veiller à utiliser la même terminologie dans les deux textes. Il serait d'ailleurs plus correct, du point de vue juridique, d'utiliser les termes "approbation" et "goedkeuring" dans les deux textes.

-----

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren  
Messieurs

D. VERBIEST,

kamervoorzitter,  
président de chambre,

M. VAN DAMME,  
J. SMETS,

staatsraden,  
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,  
E. WYMEERSCH,

assessoren van de  
afdeling wetgeving,  
assesseurs de la  
section de législation,

Mevrouw  
Madame

A. BECKERS,

griffier,  
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

D. VERBIEST